



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 12 mai 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE L'ETAT COUVRIRA LES COÛTS DE DEPLACEMENT DES LIGNES ELECTRIQUES POUR LES MAISONS ENDOMMAGEES PAR SANDY**

***L'Etat de New York allouera une partie des fonds fédéraux spécifiques à Sandy au déplacement ou à l'élévation des lignes électriques, pour que les contribuables ne paient pas la note.***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Etat de New York allouera une partie des fonds fédéraux spécifiques à Sandy pour couvrir le coût du déplacement ou de l'élévation des lignes électriques, afin de répondre aux besoins des New Yorkais dont les maisons sont encore en construction et doivent être sur-élevées pour se conformer aux réglementations. En couvrant ces coûts, les contribuables et propriétaires n'auront pas à payer la note de ce projet. Le Bureau du Gouverneur, avec l'Autorité de l'Energie de Long Island (LIPA), a élaboré un plan pour couvrir les coûts de l'élévation ou du déplacement des lignes électriques sans les répercuter sur les propriétaires, et pour se coordonner avec les services techniques municipaux dans les zones concernées pour assurer que les permis de construire ne seront pas retardés.

« Nous voulons nous assurer que les New Yorkais qui se rétablissent suite à l'Ouragan Sandy ne feront pas encore face à de nouveaux fardeaux financiers ou nouveaux coûts », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « L'Etat paie la note de ces travaux sur nos lignes électriques pour aider nos communautés à se rétablir et pour que notre Etat soit plus sûr et mieux préparé aux catastrophes naturelles futures. »

Richard Kauffman, Président, Energie et Finances, a envoyé une lettre à Scott J. Mandel, Président, Conseil de la ville de Long Beach, l'informant des plans de LIPA et de la manière dont l'Etat entend couvrir les coûts. De nombreuses maisons dans toute la zone des inondations, notamment les maisons de Long Beach, Rockaways, Breezy Point, Island Park, Oceanside, et Fire Island, ont été gravement endommagées et devront être reconstruites et sur-élevées pour répondre aux exigences des codes en vigueur. L'Etat de New York s'est pleinement engagé à fournir l'assistance nécessaire pour aider les propriétaires à reconstruire de façon à atténuer les risques, tout en assurant que les contribuables de Long Island ne supporteraient pas les factures liées à ces coûts.

La lettre est reproduite ci-dessous :

French

Le 10 mai 2013

Cher Président du Conseil Mandel,

Au nom du Gouverneur Cuomo, je réponds à votre courrier du 9 mai adressé à l'Autorité de l'Energie de Long Island. Votre courrier identifie deux préoccupations importantes qui concernent les résidents qui luttent encore pour se remettre du Super Ouragan Sandy : (1) qui supporte le coût de l'élévation et du déplacement des lignes électriques pour les besoins des maisons en reconstruction qui doivent être sur-élevées, et (2) dans quelle mesure LIPA coordonnera les travaux sur les lignes électriques avec les services techniques pour assurer que les permis de construire seront traités à temps pour les propriétaires concernés.

Je suis heureux de vous informer que l'Etat de New York allouera une partie des fonds fédéraux spécifiques à Sandy pour couvrir les coûts techniques de l'élévation des lignes électriques dans ces situations, pour que les propriétaires et les contribuables restent en-dehors de ces coûts. LIPA, en coordination avec notre Bureau, a développé un plan pour couvrir les coûts techniques d'élévation ou de déplacement des lignes électriques dans leur totalité, sans les répercuter sur les propriétaires, et pour coordonner avec vos services techniques (et autres départements liés à l'urbanisme de Long Island) pour assurer que les permis de construire ne seront pas retardés.

Nous comprenons que les maisons de la zone des inondations ont été gravement endommagées et doivent être reconstruites, et qu'un grand nombre de ces maisons doivent être sur-élevées pour répondre aux exigences réglementaires en vigueur. Nous nous sommes pleinement engagés à fournir l'assistance nécessaire pour aider les propriétaires à reconstruire de façon à atténuer les risques, tout en assurant que les contribuables de Long Island ne supporteront pas les factures liées à ces coûts. Je mets en copie John McMahon, qui prendra contact avec votre Bureau aujourd'hui pour fixer une réunion sur le plan LIPA.

Je vous remercie pour votre courrier et votre engagement pour aider les résidents à reconstruire rapidement et en toute sécurité.

Je vous prie d'agréer l'expression de ma considération distinguée.

Richard Kauffman

Président, Energie et Finances, Bureau du Gouverneur

copie :

Marianela Jordan, Représentant régional de Long Island pour le Gouverneur Cuomo

John McMahon, Directeur des Opérations, LIPA

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

French